



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1994/1180  
18 October 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО ВОПРОСУ О ГАИТИ

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 940 (1994) Совета Безопасности от 31 июля 1994 года, в которой Совет просил Генерального секретаря представить доклад о деятельности передовой группы Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ) в 30-дневный срок начиная с даты развертывания многонациональных сил, санкционированного этой резолюцией.
2. Как известно членам Совета Безопасности, в пункте 5 резолюции 940 (1994) Совет утвердил создание передовой группы МООНГ в составе не более 60 человек, включая группу военных и полицейских наблюдателей. Ее роль заключается в обеспечении надлежащих средств координации с многонациональными силами, осуществлении мониторинга операций сил и выполнении других функций, изложенных в пункте 23 моего доклада от 15 июля 1994 года (S/1994/828), а также в подготовке к развертыванию МООНГ после завершения миссии многонациональных сил.
3. 19 сентября 1994 года многонациональные силы во главе с Соединенными Штатами Америки начали проведение своей операции в Гаити. Вскоре после этого первые 12 военных наблюдателей Организации Объединенных Наций из состава передовой группы, включая четыре наблюдателя из Бангладеш, два из Франции, два из Ирландии и четыре из Новой Зеландии, прибыли в Порт-о-Пренс. Шесть групп по два военных наблюдателя в каждой были в срочном порядке размещены в местах дислокации по всей территории Гаити и с 24 сентября 1994 года начали передавать информацию в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций. Главный военный наблюдатель сразу же установил связь с командующим многонациональными силами, и были разработаны соответствующие механизмы координации.
4. 29 сентября 1994 года Совет Безопасности принял резолюцию 944 (1994), в которой он просил меня принять меры с целью обеспечить незамедлительное завершение размещения наблюдателей и других элементов передовой группы МООНГ в составе 60 человек, созданной в соответствии с резолюцией 940 (1994). 30 сентября еще четыре военных наблюдателя, два из Гватемалы и два из Джибути, а также три административных сотрудника прибыли в Порт-о-Пренс. 4 октября еще 30 членов передовой группы отправились в Доминиканскую Республику и, выехав оттуда на автомобилях МООНГ, 5 октября прибыли в Порт-о-Пренс. В настоящее время передовая группа насчитывает в общей сложности 49 человек, включая 16 военных наблюдателей;

10 сотрудников по военному планированию из Бангладеш, Канады и Соединенных Штатов; 13 сотрудников гражданской полиции из Канады; и 10 гражданских административных сотрудников. Передовая группа возглавляется начальником штаба МООНГ полковником Вильямом Фултоном, действующим под руководством моего Специального представителя по Гаити Лахдара Брахими. Развертывание передовой группы Организации Объединенных Наций было успешно осуществлено при полной поддержке со стороны Доминиканской Республики и многонациональных сил, которые обеспечили сопровождение недавно прибывших членов передовой группы от границы Гаити. По пути в столицу сотрудников Организации Объединенных Наций тепло приветствовало население Гаити.

5. В задачи передовой группы МООНГ входит взаимодействие с многонациональными силами при подготовке к полному развертыванию МООНГ в соответствии с положениями резолюции 940 (1994). Кроме того, в задачи группы входят мониторинг операций многонациональных сил и, в случае необходимости, предоставление добрых услуг. Персонал МООНГ может свободно передвигаться в пределах Порт-о-Пренса и при содействии сил совершать поездки за пределы столицы в целях осуществления мониторинга. Группа отметила, что многонациональные силы добились прогресса в достижении целей, определенных в пункте 4 резолюции 940 (1994). При этом многонациональные силы, действуя сначала осторожно, а затем более решительно, в минимальной степени применяли силу. Многонациональные силы, когда это возможно, производили изъятие у незаконных владельцев оружия. Совершенно ясно, что большинство населения Гаити положительно относится к многонациональным силам и их деятельности и, вероятно, связывает с ними неоправданно большие надежды.

6. Сотрудники гражданской полиции МООНГ приступили к осуществлению взаимодействия с международными полицейскими наблюдателями и сотрудниками Международной программы помощи в подготовке работников уголовного розыска (ИСИТАП), агентство правительства Соединенных Штатов, которое взяло на себя обязанность по подготовке полицейских сил в рамках двусторонних договоренностей между правительством Гаити и правительствами Канады и Соединенных Штатов.

7. После проведения соответствующих консультаций с правительством Гаити полицейские наблюдатели МООНГ представляют предложения относительно создания и подготовки новых полицейских сил в Гаити. Компонент гражданской полиции передовой группы координирует свою деятельность с командующим международными полицейскими наблюдателями, которые входят в состав многонациональных сил, в целях разработки критериев перехода от операций многонациональных сил к операциям МООНГ. Несмотря на ограниченность транспортных средств, гражданские полицейские наблюдатели передовой группы осуществили миссии по рекогносцировке с целью ознакомления с обстановкой в стране и сбора конкретной информации о положении на местах. Как только позволят условия, во все регионы страны будут направлены на продолжительный срок наблюдатели, а также произведена всеобъемлющая оценка необходимых средств для компонента гражданской полиции МООНГ с точки зрения личного состава и техники, результаты которого в скором времени будут переданы в Центральные учреждения. Планирование деятельности компонента гражданской полиции облегчается благодаря опыту и знаниям, приобретенным на начальном этапе развертывания компонента гражданской полиции МООНГ в 1993 году.

8. Как часть процесса планирования перехода от операций многонациональных сил к операциям МООНГ военный компонент передовой группы и многонациональные силы создали объединенную рабочую группу. Как явствует из положений резолюции 940 (1994), этот переход может произойти только после создания безопасной и стабильной обстановки и при условии наличия у МООНГ адекватного потенциала сил и структуры, для того чтобы взять на себя выполнение всего комплекса предусмотренных для нее функций. Объединенная рабочая группа в настоящее время занимается выработкой критериев безопасности и стабильности обстановки.

9. В настоящее время передовая группа МООНГ в полном объеме приступила к исполнению своих обязанностей. Осуществление задач передовой группы завершится с окончанием миссии многонациональных сил и принятием МООНГ на себя "всего комплекса ее функций". Я буду регулярно информировать Совет Безопасности о дальнейшей деятельности передовой группы.

-----